

INOTHERM



### **DE** Inosmart Reader Spezifikationen

- Kapazität: 100 Fingerabdrücke, 100 Smartphones (NFC), 100 numerische Codes, 10 Timer.
- Versorgungsspannung: 24V DC.
- 1 zusätzlicher Relaisausgang.
- Maximale Spannung / Stromstärke am Relais: 40V / 1.25A.
- Relaisstartzeit 1 - 10 s.
- Maximaler Stromverbrauch: 3 W.
- Schnelle Fingerabdruckerkennung: <1s.
- Betriebstemperaturbereich: -25 °C bis +70 °C.
- Fingerabdrücke, registrierte Telefone und numerische Codes bleiben auch dann im Speicher, wenn die Stromversorgung ausfällt.
- Kapazitiver Sensor, Auflösung 508 dpi, ESD-Bereich ± 3 kV, 360° -Messung.
- Benutzeroberfläche: zwei 5-Farben-LEDs, Summer, Tasten an der Steuereinheit, Smartphone-Anwendung.
- Unterstützung für Kfz-Motorschlösser.

### **SI** Tehnični podatki Inosmart čitalnika

- Kapaciteta: 100 prstnih odtisov, 100 pametnih telefonov (NFC), 100 numeričnih kod, 10 časovnikov.
- Napajalna napetost: 24V DC.
- 1 dodaten relejni izhod.
- Maksimalna napetost/tok na releju: 40V / 1.25A.
- Čas proženja releja 1 - 10 s.
- Maksimalna poraba: 3 W.
- Hitra prepoznavna prstnega odtisa: <1 s.
- Temperaturno območje delovanja: -25 °C do +70 °C.
- Prstni odtisi, registrirani telefoni in numerične kode ostanejo shranjeni v spominu tudi ob izpadu električnega napajanja.
- Kapacitivni senzor, resolucija 508dpi, ESD rang ±3kV, branje 360°.
- Uporabniški vmesnik: dve 5-barvni LED, brenčač, tipke na krmilni enoti, aplikacija za pametni telefon.
- Podpora za Kfz motorne ključavnice.

### **SK** Technické údaje čítačky Inosmart

- Kapacita: 100 odtlačkov prstov, 100 smartfónov (NFC), 100 číselných kódov, 10 časovačov
- Napájacie napätie: 24 V DC
- 1 dodatočný výstup relé
- Maximálne napätie/prúd na relé: 40 V / 1,25 A
- Doba spustenia relé 1 – 10 s
- Maximálny príkon: 3 W
- Rýchle rozpoznávanie odtlačkov prstov: <1 s
- Rozsah prevádzkovej teploty: -25 °C až +70 °C
- Odtlačky prstov, registrované telefóny a číselné kódy zostávajú v pamäti aj v prípade výpadku prúdu.

- Kapacitný senzor, rozlíšenie 508 dpi, rozsah ESD  $\pm 3$  kV, čítanie 360°
- Používateľské rozhranie: dve päťfarebné LED diódy, bzučiak, tlačidlá na ovládacom zariadení, aplikácia pre smartfón.
- Podpora pre motorové zámky KfV

### **FR** Spécifications du lecteur Inosmart

- Capacité: 100 empreintes digitales, 100 smartphones (NFC), 100 codes numériques, 10 minuteries.
- Tension d'alimentation: 24 V DC
- 1 sortie relais supplémentaire.
- Tension / courant maximum sur le relais: 40 V / 1,25 A
- Heure de démarrage du relais 1 - 10 s.
- Consommation électrique maximale: 3 W
- Reconnaissance rapide des empreintes digitales: <1 s.
- Plage de températures de fonctionnement: -25 °C à +70 °C.
- Les empreintes digitales, les téléphones enregistrés et les codes numériques restent en mémoire même en cas de panne de l'alimentation.
- Capteur capacitif, résolution 508 dpi, plage ESD  $\pm$  3 kV, lecture 360°.
- Interface utilisateur: deux LED 5 couleurs, ronfleur, boutons sur la centrale, application smartphone.
- Prise en charge des serrures de moteur KfV.

### **IT** Specifiche del lettore Inosmart

- Capacità: 100 impronte digitali, 100 smartphone (NFC), 100 codici numerici, 10 timer.
- Tensione di alimentazione: 24 V DC
- 1 uscita relè aggiuntiva.
- Massima tensione / corrente sul relè: 40 V / 1,25 A
- Tempo di inizio relè 1 - 10 s.
- Assorbimento massimo: 3 W
- Riconoscimento rapido delle impronte digitali: <1 s
- Intervallo di temperatura di funzionamento: da -25 °C a +70 °C.
- Impronte digitali, telefoni registrati e codici numerici in memoria anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Sensore capacitivo, risoluzione 508 dpi, intervallo ESD  $\pm$  3kV, lettura a 360°.
- Interfaccia utente: due LED a 5 colori, cicalino, pulsanti sull'unità di controllo, applicazione per smartphone.
- Supporto per blocchi motore KfV.

### **HR** Specifikacije Inosmart čitača

- Kapacitet: 100 otisaka prstiju, 100 pametnih telefona (NFC), 100 numeričkih kodova, 10 tajmera.
- Napon napajanja: 24 V DC
- 1 dodatni izlaz releja.
- Maksimalni napon / struja na releju: 40 V / 1,25 A
- Vrijeme pokretanja releja 1 - 10 s.
- Maksimalna potrošnja energije: 3 W
- Brzo prepoznavanje otiska prsta: <1 s
- Temperaturno područje rada: -25 °C do +70 °C.
- Otisci prstiju, registrirani telefoni i numerički kodovi ostaju u memoriji čak i kad se napajanje ne pokrene.
- Kapacitivni senzor, rezolucija 508dpi, raspon ESD  $\pm$  3kV, očitavanje 360°.

- Korisničko sučelje: dvije LED u 5 boja, zujalica, tipke na upravljačkoj jedinici, aplikacija za pametni telefon.
- Podrška za KFV blokade motora.

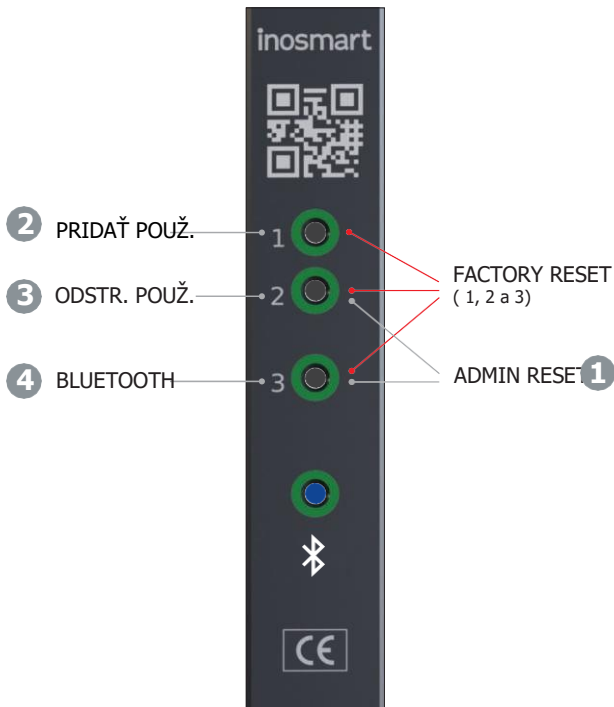


Richtige Nutzung  
Pravilna uporaba  
Správne používanie





# Tastenkombinationen Kombinacije tipk Kombinácie tlačidiel



Mehr Informationen / Več informacij / Viac informácií

[www.inosmart.info/manuals](http://www.inosmart.info/manuals)

**1** 3-Administrator Fingerabdrücke hinzufügen  
Dodaj 3 administratorske prstne odtise  
Pridať 3 odtlačky prstov správcu



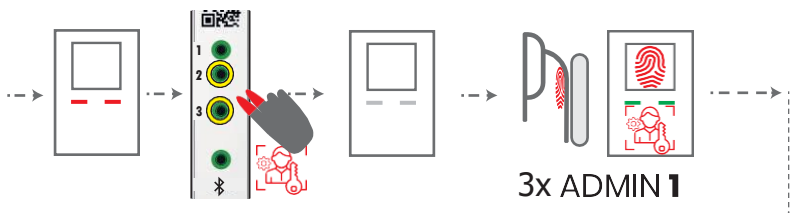
ADMIN 1



ADMIN 2



ADMIN 3





**DE Grundlegende Lesefunktionen** (Hinzufügen/Löschen/Bluetooth) können über drei Tasten an der Steuereinheit gesteuert werden.

VOR DER erstmaligen Verwendung des INOSMART-Lesegeräts ist obligatorisch.

1. Geben Sie drei Administrator-Fingerabdrücke ein.
2. Beginnen Sie mit der Eingabe und drücken Sie gleichzeitig die TASTEN 2 und 3 am Steuergerät.
3. Platzieren Sie jeden Administrator-Fingerabdruck **dreimal**.
4. Administrator-Fingerabdrücke erfolgreich hinzugefügt. Ihr Reader ist einsatzbereit.

**SI Osnovne funkcije čitalnika** (dodajanje/brisanje/Bluetooth) lahko upravljate s pomočjo treh tipk na krmilni enoti. Pred PRVO UPORABO Inosmart čitalnika je OBVEZEN vnos administratorja.

1. Vnos treh administratorskih prstnih odtisov.
2. Začetek vnosa: hkrati pritisnite TIPKI 2 in 3 na krmilni enoti.
3. **Trikrat** položite vsak administratorski prstni odtis.
4. Administratorski prstni odtisi so uspešno dodani. Vaš čitalnik je pripravljen za uporabo.

**SK Základné funkcie čítačky** (pridať/odstrániť/Bluetooth) možno ovládať pomocou troch tlačidiel na radiacej jednotke.

PRED PRVÝM POUŽITÍM čítačky INOSMART je povinné:

1. Zadajte tri odtlačky prstov správcu.
2. Začnite zadávať, súčasne stlačte TLAČIDLÁ 2 a 3 na ovládacom zariadení.
3. Zadajte každý odtlačok prsta správcu **trikrát**.
4. Odtlačky prstov správcu boli úspešne pridané. Vaša čítačka je pripravená na používanie.

**FR Les fonctions de base du lecteur** (ajout/suppression/Bluetooth) peuvent être contrôlées par trois boutons sur l'unité de contrôle.

AVANT D'UTILISER le lecteur INOSMART pour la première fois est obligatoire.

1. Saisissez trois empreintes digitales d'administrateur.
2. Commencez à entrer, appuyez simultanément sur les TOUCHES 2 et 3 de l'unité de commande.
3. Placez chaque empreinte digitale administrateur **trois fois**.
4. Empreintes digitales de l'administrateur ajoutées avec succès. Votre lecteur est prêt à l'emploi.

**IT Le funzioni di base del lettore** (aggiungi/elimina/Bluetooth) possono essere controllate da tre pulsanti sull'unità di controllo.

PRIMA DI UTILIZZARE il lettore INOSMART per la prima volta è obbligatorio.

1. Immettere tre impronte digitali dell'amministratore.
2. Avviare l'immissione, premere contemporaneamente i TASTI 2 e 3 sull'unità di controllo.
3. Posizionare ciascuna impronta digitale dell'amministratore **tre volte**.
4. Impronte digitali dell'amministratore aggiunte correttamente. Il tuo lettore è pronto per l'uso.

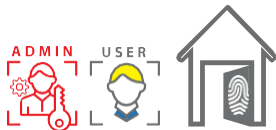
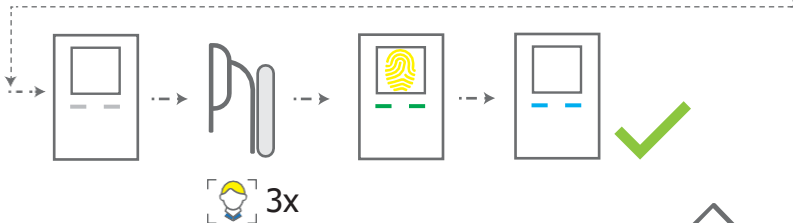
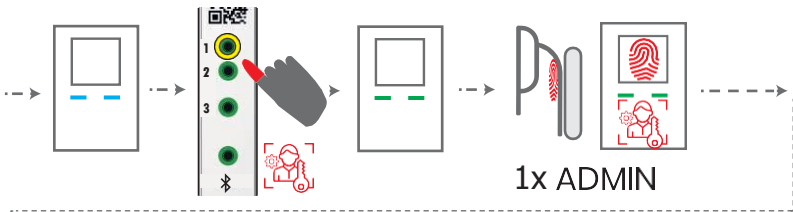
**HR Osnovne funkcije čitača** (dodavanje/brisanje/Bluetooth) mogu se kontrolirati s tri gumba na upravljačkoj jedinici.

PRIJE UPORABE čitača INOSMART po prvi put je obavezna.

1. Unesite tri otiska administratora.
2. Započnite unos, istovremeno pritisnite TIPKE 2 i 3 na upravljačkoj jedinici.
3. Postavite svaki otisak administratora **tri puta**.
4. Otisci prsta administratora uspješno su dodani. Vaš je čitač spreman za upotrebu.

2

# Nutzer hinzufügen Dodavanje uporabnika Pridať používateľa



#### **DE** Einen neuen Benutzer hinzufügen.

Hierfür werden der Administrator und der zukünftige Benutzer benötigt.

1. Drücken Sie die TASTE 1 der Steuereinheit.
2. Der Administrator lässt seinen Fingerabdruck scannen.
3. Den Fingerabdruck des neuen Benutzers dreimal scannen oder den Code eingeben oder das Smartphone an den Scanner halten.
4. Ein neuer Benutzer wurde erfolgreich hinzugefügt.

#### **SI** Dodajanje autentifikacije novega uporabnika.

Potrebujete administratorja in uporabnika, ki ga želite dodati.

1. Pritisnite TIPKO 1 na krmilni enoti.
2. Na senzor prstnega odtisa položite administratorski prstni odtis.
3. Trikrat položite prstni odtis novega uporabnika ali vtipkajte kodo ali približajte telefon.
4. Nov uporabnik je uspešno dodan.

#### **SK** Pridanie nového overenia používateľa.

Potrebujete správcu a používateľa, ktorého chcete pridať.

1. Stlačte TLAČIDLO 1 na ovládacom zariadení.
2. Správca teraz musí umiestniť odtlačok prsta na snímač odtlačkov prstov.
3. Nový používateľ teraz musí trikrát priložiť odtlačok prsta na snímač odtlačkov prstov, zadať kód alebo podržať telefón v blízkosti.
4. Nový používateľ bol úspešne pridaný.

#### **FR** Ajouter une nouvelle authentification d'utilisateur.

Vous avez besoin de l'administrateur et de l'utilisateur que vous souhaitez ajouter.

1. Appuyez sur le BOUTON 1 sur l'unité de commande.
2. L'administrateur doit maintenant placer une empreinte digitale sur le capteur d'empreintes digitales.
3. Le nouvel utilisateur doit maintenant placer une empreinte digitale sur le capteur d'empreintes trois fois ou taper le code ou maintenir son téléphone à proximité.
4. Le nouvel utilisateur a bien été ajouté.

#### **IT** Aggiunta dell'autenticazione di un nuovo utente.

Occorrono l'amministratore e l'utente che si desidera aggiungere.

1. Premere il PULSANTE 1 sull'unità di controllo.
2. L'amministratore deve posizionare un'impronta digitale sull'apposito sensore.
3. Il nuovo utente deve posizionare un'impronta digitale sull'apposito sensore per tre volte o digitare il codice o avvicinare il suo telefono.
4. Il nuovo utente è stato aggiunto correttamente.

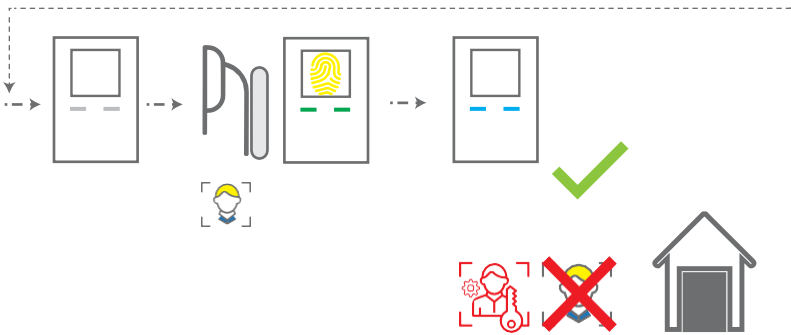
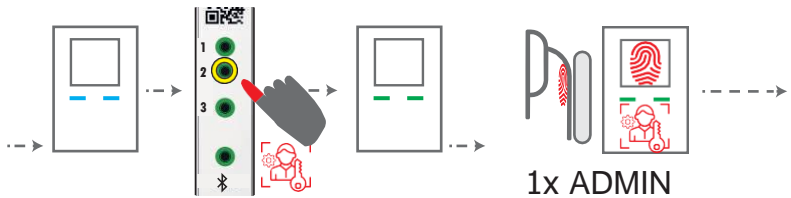
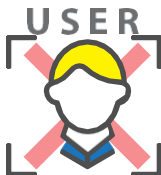
#### **HR** Dodavanje autentičnosti novog korisnika.

Za dodavanje su vam potrebni administrator i korisnik kojeg želite dodati.

1. Pritisnite TIPKU 1 na upravljačkoj jedinici.
2. Stavite administratorski otisak prsta na senzor otiska.
3. Tri puta stavite otisak prsta novog korisnika, unesite kod ili prislonite telefon.
4. Novi korisnik je uspješno dodan.

3

# Benutzer löschen Brisanje uporabnika Odstrániť používateľa



**DE****Löschen eines Benutzers.**

1. Drücken Sie die TASTE 2 der Steuereinheit.
2. Der Administrator lässt seinen Fingerabdruck scannen.
3. Den Fingerabdruck des Benutzers einmal scannen oder den Code eingeben oder das Smartphone an den Scanner halten.
4. Der Benutzer wurde gelöscht.

**SI****Brisanje autentikacije registriranega uporabnika.**

1. Pritisnite TIPKO 2 na krmilni enoti.
2. Na senzor prstnega odtisa položite administratorski prstni odtis.
3. Enkrat položite prstni odtis uporabnika ali vtipkajte kodo ali približajte telefon.
4. Brisanje je uspešno.

**SK****Odstránenie overenia registrovaného používateľa.**

1. Stlačte TLAČIDLO 2 na ovládacom zariadení.
2. Správca teraz musí umiestniť odtlačok prsta na snímač odtlačkov prstov.
3. Používateľ teraz musí raz priložiť odtlačok prsta na snímač odtlačkov prstov, zadať kód alebo podržať telefón v blízkosti.
4. Odstránenie bolo úspešné.

**FR****Supprimer l'authentification d'un utilisateur enregistré.**

1. Appuyez sur le BOUTON 2 sur l'unité de commande.
2. L'administrateur doit maintenant placer une empreinte digitale sur le capteur d'empreintes digitales.
3. L'utilisateur doit maintenant placer son empreinte digitale sur le capteur d'empreinte une fois ou taper le code ou maintenir son téléphone à proximité.
4. L'utilisateur a bien été supprimé.

**IT****Cancellazione dell'autenticazione di un utente registrato.**

1. Premere il PULSANTE 2 sull'unità di controllo.
2. L'amministratore deve posizionare un'impronta digitale sull'apposito sensore.
3. L'utente deve posizionare un'impronta digitale sull'apposito sensore per una volta o digitare il codice o avvicinare il suo telefono.
4. La cancellazione è avvenuta correttamente.

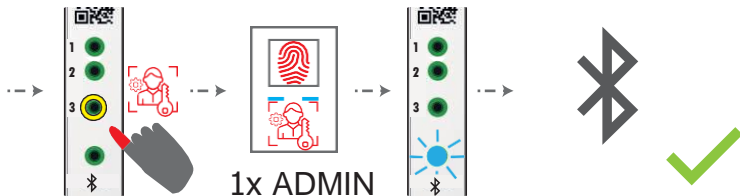
**HR****Brisanje autentičnosti registriranog korisnika.**

1. Pritisnite TIPKU 2 na upravljačkoj jedinici.
2. Stavite administratorski otisak prsta na senzor otiska.
3. Jednom stavite otisak prsta korisnika, unesite kod ili prislonite telefon.
4. Uspješno brisanje.

4

Connect auf dein Handy  
Povezava s telefonom  
Pripojenie k telefónu

---



**DE**

**Aktivierung der Bluetooth-Verbindung.** Hierfür benötigen Sie den Administrator.

1. Drücken Sie die TASTE 3 der Steuereinheit.
2. Der Administrator lässt seinen Fingerabdruck scannen.
3. Die Bluetooth-Verbindung wurde erfolgreich aktiviert.

**SI**

**Aktiviranje Bluetooth povezave.** Potrebujete administratorja.

1. Pritisnite TIPKO 3 na krmilni enoti.
2. Na senzor prstnega odtisa položite administratorski prstni odtis.
3. Bluetooth povezava je uspešno aktivirana.

**SK**

**Aktivácia pripojenia Bluetooth.** Túto činnosť musí vykonať správca.

1. Stlačte TLAČIDLO 3 na ovládacom zariadení.
2. Správca teraz musí umiestniť odtlačok prsta na snímač odtlačkov prstov.
3. Pripojenie Bluetooth bolo úspešne aktivované.

**FR**

**Activer la connexion Bluetooth.** Cette action doit être exécutée par un administrateur.

1. Appuyez sur le BOUTON 3 sur l'unité de commande.
2. L'administrateur doit maintenant placer une empreinte digitale sur le capteur d'empreintes digitales.
3. La connexion Bluetooth a bien été activée.

**IT**

**Attivazione della connessione Bluetooth.** Questa procedura deve essere eseguita da un amministratore.

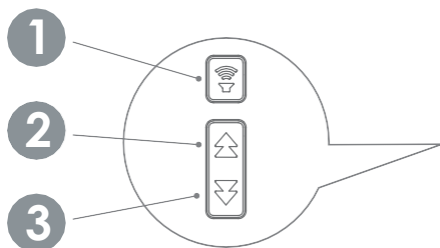
1. Premere il PULSANTE 3 sull'unità di controllo.
2. L'amministratore deve posizionare un'impronta digitale sull'apposito sensore.
3. La connessione Bluetooth è stata attivata correttamente.

**HR**

**Aktivirajte Bluetooth vezu.** Trebate administratora.

1. Pritisnite tipku 3 na upravljačkoj jedinici.
2. Postavite administratorski otisak na senzor otiska.
3. Vaša Bluetooth veza uspješno je aktivirana.

Funkklingel  
Brezžični zvonec  
Bezdrôtový zvonček





**DE FUNKKLINGEL.** Die InoSmart Funkklingel einfach in eine gewöhnliche Steckdose stecken. Zur Synchronisierung der neuen Klingelmelodie den Schritten für den Koppelungsvorgang folgen.

**Achtung!** Stahlkonstruktionen, Wände und Decken könne die Reichweite der Funkklingel einschränken. Andere Geräte können Funkstörungen verursachen und die Funktion der Klingel beeinträchtigen.

Tasten: 1. LAUTSTÄRKE-TASTE: Schaltet zwischen hoher und niedriger Lautstärke,  
2. VORWÄRTS-TASTE und 3 ZURÜCK-TASTE: Klingelmelodie auswählen.

**SI BREŽIČNI ZVONEC** le priključite v standardno vtičnico v prostoru. sinhronizacijo nove melodije zvonjenja sledite korakom parjenja.

**Pozor!** Kovinske konstrukcije lahko omejijo domet brezžičnega zvonca, prav tako pa tudi stene in stropi. Druga oprema lahko povzroči radijske motnje, ki vplivajo na zvonec.

Hitri začetek: 1. GUMB ZA NASTAVITEV GLASNOSTI: preklopi med visoko in nizko glasnostjo,  
2. GUMB NAZAJ in 3. GUMB NAPREJ: izberite svojo najljubšo melodijo zvonjenja.

**SK BEZDRÔTOVÝ ZVONČEK.** Bezdrôtový zvonček InoSmart stačí zapojit' do štandardnej zásuvky v miestnosti.

Ak chcete synchronizovať nové zvonenie, postupujte podľa krokov párovania.

**Poznámka!** Kovové konštrukcie, ako aj steny a stropy môžu znížiť dosah bezdrôtového zvončeka. Iné zariadenia môžu spôsobovať rádiové rušenie, ktoré ovplyvňuje váš bezdrôtový zvonček.

Rýchly štart: 1. TLAČIDLO OVLÁDANIA HLASITOSTI: prepína medzi vysokou a nízkou hlasitosťou,  
2. Tlačidlo BACKWARD a tlačidlo 3 FORWARD: na výber obľúbeného zvonenia.

**FR SONNETTE SANS FIL.** Branchez simplement la sonnette sans fil InoSmart dans une prise de courant standard dans une pièce. Suivez la procédure pour synchroniser une nouvelle sonnerie.

**Attention!** Les structures métalliques, les murs et les plafonds peuvent réduire la portée de la sonnette sans fil. D'autres équipements peuvent provoquer des interférences radio avec la sonnette.

Démarrage rapide: 1. BOUTON DE VOLUME: permet de régler le niveau du volume,  
2. TOUCHE RETOUR et 3 TOUCHE AVANCE: pour sélectionner votre sonnerie préférée.

**IT CAMPANELLO WIRELESS.** Inserire semplicemente il campanello senza fili InoSmart nella presa. Per la sincronizzazione della nuova suoneria del campanello seguire i passaggi per il processo di abbinamento.

**Attenzione!** Edifici in acciaio, pareti e tetti potrebbero limitare il raggio di azione del campanello senza fili. Altri dispositivi possono causare disturbi radio e compromettere il funzionamento del campanello.

Avvio rapido: 1. TASTO VOLUME: cambia tra volume più alto e volume più basso,  
2. TASTO IN AVANTI e 3 TASTO INDIETRO: selezionare la suoneria.

**HR** **BEŽIČNO ZVONO.** Uključite InoSmart bežično zvono u standardnu utičnicu u sobi. Da biste sinkronizirali novu melodiju zvona slijedite upute za uparivanje.

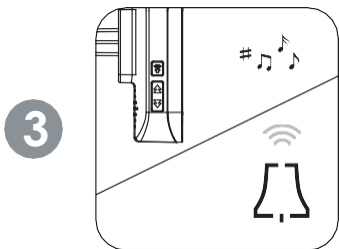
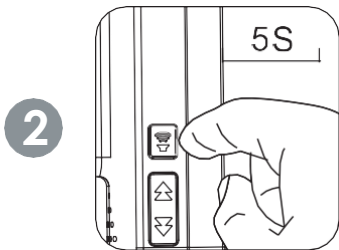
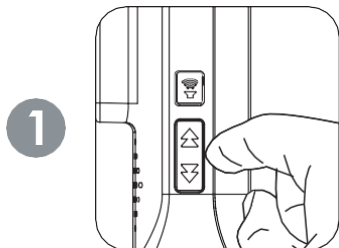
**Napomena!** Metalne konstrukcije mogu smanjiti domet bežičnog zvona kao i zidovi i stropovi. Druga oprema može uzrokovati radio smetnje koje utječu na vaše bežično zvono.

Brzi početak: 1. GUMB ZA UPRAVLJANJE GLASNOĆOM: prebacuje se između visoke i niske glasnoće.  
2. GUMB NAZAD i 3. GUMB NAPRIJED: odaberite vašu omiljenu melodiju zvona.

Leser mit funkklingel koppeln

Parjenje brezžičnega zvonca s čitalnikom

Párovanie prijímača s čítačkou



- DE** 1. Vor dem Koppeln bitte die Klingelmelodie auswählen.  
2. Die Lautstärketaste 5 Sekunden lang drücken, bis ein „Dingdong“ ertönt und das LED-Display zu blinken beginnt; die Klingel kann nun gekoppelt werden.  
3. Auf dem Scanner die Klingeltaste drücken, um ein Signal zur Funkklingel zu schicken.  
**Achtung!**  
Der Koppelungsvorgang dauert nur 5 Sekunden und schaltet sich nach Beendigung automatisch aus. Um die Werkseinstellung der Funkklingel wiederherzustellen, bitte 5 Sekunden lang die Forwärtstaste drücken.

- SI** 1. Pred parjenjem izberite svojo najljubšo melodijo zvonjenja.  
2. Pritisnite in držite gumb za nastavitev glasnosti 5 sekund, dokler se ne zasliši "Ding-dong" in LED indikator začne utripati, zdaj ste v načinu čakanja.  
3. Pritisnite gumb zvonec na vašem čitalniku, da pošljete signal brezžičnemu zvoncu. **Pozor!** Način parjenja traja le 5 sekund in se samodejno konča po zaključku parjenja. Če želite ponastaviti brezžični zvonec na privzeto, pritisnite gumb 5 s.

- SK** 1. Pred párovaním vyberte obľúbené zvonenie.  
2. Podržte a stlačte tlačidlo ovládania hlasitosti na 5 s, kým sa nezve „Ding-dong“ a nezačne blikať LED indikátor, teraz ste v režime párovania.  
3. Stlačte tlačidlo zvončeka na čítačej jednotke a vyšlete signál do bezdrôtového zvončeka.  
**Poznámka!** Režim párovania trvá len 5 sekúnd a po dokončení párovania sa automaticky ukončí. Ak chcete obnoviť predvolené nastavenie bezdrôtového zvončeka, stlačte tlačidlo dopredu na 5 s.

- FR** 1. Avant la synchronisation, sélectionnez votre sonnerie préférée.  
2. Appuyez sur le bouton de volume et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez "ding-dong" et que le voyant LED commence à clignoter, vous êtes maintenant en mode attente.  
3. Appuyez sur le bouton de sonnerie de votre lecteur pour envoyer le signal à la sonnette sans fil.  
**Attention!** Le mode synchronisation ne dure que 5 secondes et se termine automatiquement une fois la synchronisation terminée. Pour réinitialiser la sonnette sans fil aux paramètres par défaut, appuyez sur la touche "avance" pendant 5 s.

- IT** 1. Prima dell'abbinamento si prega di selezionare la suoneria del campanello.  
2. Premere il tasto volume per 5 secondi fino a che si sente un suono "ding-dong" e il display LED iniziare a lampeggiare; questo indica che ora il campanello può essere abbinato.  
3. Premere il tasto campanello sul lettore per inviare un segnale al campanello senza fili. **Attenzione!** Il processo di abbinamento dura solo 5 secondi e termina automaticamente alla fine del processo. Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del campanello senza fili, si prega di premere 5 secondi il tasto in avanti.

- HR** 1. Prije uparivanja odaberite svoju najdražu melodiju zvona.  
2. Pritisnite i držite tipku za kontrolu glasnoće 5 sekundi, sve dok se ne čuje "Ding-dong" i LED indikator počne treptati. Sada ste u načinu rada za uparivanje.  
3. Pritisnite gumb zvona na jedinici čitača da biste poslali signal na bežično zvono.  
**Napomena!** Način uparivanja traje samo 5 sekundi i automatski će se prekinuti

nakon dovršetka uparivanja. Da biste vratili bežično zvono na početne postavke, pritisnite tipku za naprijed 5 sekundi.

## **DE** GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Übergabetag des Produktes an den Endkäufer. Der Hersteller des Produktes garantiert für die Garantiezeit einen störungsfreien Betrieb des Fingerprintsanners Inosmart (im Weiteren: Produkt) und dass die verwendeten Materialien, aus denen das Produkt besteht, frei von Defekten und Beschädigungen sind. Falls der Käufer einen Funktionsmangel des Produkts feststellt, kann er die Garantie beim Verkäufer oder Hersteller geltend machen.

Der Verkäufer verpflichtet sich, im Fall einer gerechtfertigten Beanstandung den Funktionsmangel binnen 45 Tagen ab dem Tag der Beanstandung zu beheben. Kann der Mangel nicht behoben werden, erhält der Käufer binnen 45 Tagen ab dem Tag der Beanstandung vom Verkäufer ein neues Produkt.

### **Der Garantieanspruch erlischt in folgenden Fällen:**

1. Bei Schäden infolge von Reparaturen, mechanischen Beschädigungen, Modifikationen, Reinigungen oder sonstigen Eingriffen in das Produkt durch Personen, die nicht von Inotherm d.o.o. autorisiert sind.
2. Bei Schäden, die durch Transport, Herunterfallen, Stöße u. Ä. nach dem Kauf des Produkts verursacht werden.
3. Bei Schäden infolge von Feuer/Brand, Erdbeben, Hochwasser, Blitzeinschlag, sonstigen Naturkatastrophen, Umweltverschmutzung und falscher Netzspannung bzw. Stromart.

## **SI** GARANCIJSKI POGOJI

Garancija velja za obdobje 24 mesecev od dneva prodaje izdelka končnemu kupcu. Proizvajalec izdelka jamči, da bo v garancijskem obdobju izdelek čitalnik Inosmart (v nadaljnjem besedilu izdelek) deloval brezhibno in da so materiali, iz katerih je izdelan, brez napak in poškodb. V kolikor kupec ugotovi napako v delovanju izdelka, lahko uveljavlja garancijo pri prodajalcu ali proizvajalcu.

Prodajalec se zavezuje, da bo v primeru upravičene reklamacije napako v delovanju odpravil najkasneje v 45 dneh od dneva reklamacije. Če napake ne bo možno odpraviti, bo kupec od prodajalca prejel nov izdelek, najkasneje v 45 dneh od dneva reklamacije.

### **Garancije ni mogoče uveljaviti v primerih:**

1. Kakršnekoli okvare, ki je nastala zaradi popravila, mehanske poškodbe, prilagajanja, čiščenja ali drugega posega v izdelek s strani kogarkoli drugega, razen pooblaščenih serviserjev s strani podjetja Inotherm d.o.o.
2. Kakršnekoli okvare, ki je nastala zaradi transporta, padca, udarca itd. po nakupu izdelka.
3. Kakršnekoli okvare, ki je nastala zaradi ognja/požara, potresa, poplave, strele, drugih naravnih nesreč, onesnaženega okolja in neprimerne električne napetosti napajanja.

## **SK** OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Záruka platí 24 mesiacov od dátumu dodania výrobku konečnému zákazníkovi. Výrobca zaručuje, že čítačka InoSmart (ďalej len výrobok) bude počas záručnej doby bezchybne fungovať a že materiály, z ktorých je vyrobená, sú bez akýchkoľvek chýb alebo poškodení. Ak zákazník zistí na výrobku chybu, môže požiadať predajcu alebo výrobcu o záručný servis. Predávajúci sa zaväzuje odstrániť vadu do 45 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, ak je reklamácia oprávnená. Ak sa závada nedá odstrániť, zákazník dostane od predajcu nový výrobok do 45 dní odo dňa podania reklamácie.

**Záruku nemožno uplatniť v prípade:**

1. Akékoľvek poruchy, ktoré vzniknú v dôsledku opravy, mechanického poškodenia, úpravy, čistenia alebo iného zásahu do výrobku inou osobou ako autorizovaným servisným personálom spoločnosti Inotherm d.o.o.
2. Akékoľvek poškodenie spôsobené prepravou, pádom, nárazom atď. po zakúpení výrobku.
3. Akékoľvek poškodenie spôsobené plameňom/požiarom, zemetrasením, záplavami, bleskom, inými prírodnými katastrofami, znečistením životného prostredia alebo nevhodným napájacím napätím.

## **FR** GARANTIE LIMITÉE

La garantie est valable 24 mois à compter de la date de livraison du produit au client final. Le fabricant du produit garantit que le lecteur Inosmart (ci-après : le produit) fonctionnera parfaitement pendant la période de garantie et que les matériaux avec lesquels il est fabriqué ne présentent aucun défaut ni dommage. Si le client découvre un défaut dans le produit, il peut activer le service de garantie auprès du vendeur ou du fabricant. Le vendeur s'engage à corriger le défaut dans un délai de 45 jours à compter du jour du dépôt de la réclamation si celle-ci est justifiée. Si ce défaut ne peut être réparé, le vendeur fournira au client un nouveau produit dans un délai de 45 jours suivant le jour du dépôt de la réclamation.

**La garantie ne peut être appliquée si:**

1. Le dysfonctionnement résulte d'une réparation, d'un dommage mécanique, d'une modification, d'un nettoyage ou de toute autre interférence avec le produit par une personne autre que le personnel de maintenance agréé par Inotherm d.o.o.
2. Le dommage résulte du transport, d'une chute, d'un impact, etc. survenu après l'achat du produit.
3. Le dommage résulte d'une flamme/d'un incendie, d'un séisme, d'une inondation, de la foudre, ou de tout autre catastrophe naturelle, environnementale, contamination ou d'une mauvaise tension d'alimentation.

## **IT** GARANZIA LIMITATA

La garanzia è valida per 24 mesi a partire dalla data di consegna del prodotto al cliente finale. Il fabbricante del prodotto garantisce che il lettore Inosmart (di seguito: il prodotto) funzionerà in modo impeccabile durante il periodo di garanzia e che i materiali con cui è realizzato sono esenti da difetti o danni. Qualora il cliente riscontri dei difetti nel prodotto, potrà richiedere l'assistenza in garanzia al venditore o al fabbricante.

Il venditore si impegnerà a eliminare il difetto entro 45 giorni dalla data di presentazione del reclamo, a condizione che quest'ultimo sia giustificato. Qualora non sia possibile riparare il difetto, il cliente riceverà un nuovo prodotto dal venditore entro 45 giorni dalla data di presentazione del reclamo.

**La garanzia non è applicabile nei seguenti casi:**

1. Per qualsiasi malfunzionamento derivante da riparazioni, danni meccanici, modifiche, pulizia o altre interferenze con il prodotto e causato da persone diverse dal personale di assistenza autorizzato Inotherm d.o.o.
2. Per qualsiasi danno derivante da trasporto, caduta, impatto, ecc. dopo l'acquisto del prodotto.
3. Per eventuali danni causati da fiamme/fuoco, terremoti, inondazioni, fulmini, calamità naturali di altra natura, contaminazione ambientale o tensione di alimentazione inadeguata.

## **HR** UVJETI JAMSTVA

Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od datuma isporuke proizvoda krajnjem kupcu. Proizvođač proizvoda jamči da će tijekom jamstvenog razdoblja čitač Inosmart (u daljnjem tekstu proizvod) funkcionirati bez greške i da su materijali od kojih se izrađuje bez greške i oštećenja. Ako kupac ustanovi kvar na proizvodu, prigovor može uputiti prodavatelju ili proizvođaču.

Prodavatelj se obvezuje da će, u slučaju opravdanog prigovora, kvar otkloniti najkasnije u roku od 45 dana od dana prigovora. Ako se kvar ne može otkloniti, kupac će u roku od 45 dana od dana prigovora od prodavatelja dobiti novi proizvod.

**Jamstvo se ne može uvažiti u slijedećim slučajevima:**

1. Bilo kakva oštećenja nastala zbog popravka, mehaničkih oštećenja, podešavanja, čišćenja ili



drugih smetnji na proizvodu od strane bilo koga osim ovlaštenih servisera tvrtke Inotherm d.o.o.

2. Bilo kakva oštećenja uzrokovana transportom, padom, udarcima itd. nakon kupnje proizvoda.

3. Bilo kakva oštećenja nastala uslijed požara/vatre, potresa, poplave, groma, drugih prirodnih katastrofa, onečišćenog okoliša i neprimjerenog napajanja.

Stiahnite si našu aplikáciu / Naložite našo aplikacijo / Laden Sie unsere App herunter:

